



FULL DC INVERTER SYSTEMS

UŽIVATELSKÝ MANUÁL DÁLKOVÝ OVLADAČ RM02

KOMERČNÍ KLIMATIZACE SDV4



OBSAH

1. Bezpečnostní pokyny	2
2. Model a parametry	3
3. Tlačítka a jejich funkce	4
4. Indikátory a jejich funkce	6
5. Ovládání.....	7
Instalace a výměna baterií.....	7
Režim Automatika (normální)	7
Režimy Odvlhčování/Ventilátor/Chlazení/Topení	7
Doplňkové funkce.....	8
Funkce Časovač	9
6. Provozní pokyny.....	10

UPOZORNĚNÍ:



Před instalací a spuštěním nového klimatizačního zařízení si pozorně přečtete tento návod. Návod si pak dobře uložte pro další použití

- Obrázek na obalu je pouze ilustrační a může se lišit od vzhledu zakoupeného zařízení.
- Před použitím klimatizačního zařízení si nezapomeňte přečíst kapitolu Pokyny.
- Ovladač je možné použít pro klimatizační zařízení s funkcí Chlazení a Topení.



1. Bezpečnostní pokyny

Následující pokyny se týkají produktu a návodu k obsluze. Obsahují například opatření proti zranění osob a ztrátě majetku nebo metody pro správné a bezpečné používání. Po důkladném seznámení s následujícím obsahem (označením a symboly) si přečtete a dodržujete uvedená pravidla.



Význam označení

Označení	Význam
 Varování	Znamená, že nesprávný postup může způsobit smrt nebo vážná zranění osob.
 Upozornění	Znamená, že nesprávný postup může způsobit zranění osob nebo ztrátu majetku.
Poznámka:	
1. „Zranění“ znamená zranění, popálení nebo úraz elektrickým proudem, které vyžaduje dlouhodobou péči, ale nevyžaduje hospitalizaci.	
2. „Ztráta majetku“ znamená ztrátu majetku nebo jiné materiální ztráty.	

Význam symbolů

Symbol	Význam
	Označuje zakázané akce. Typ zákazu je vyznačen symbolem nebo obrázkem a připojeným popisem.
	Označuje povinné akce. Typ povinnosti je vyznačen symbolem nebo obrázkem a připojeným popisem.

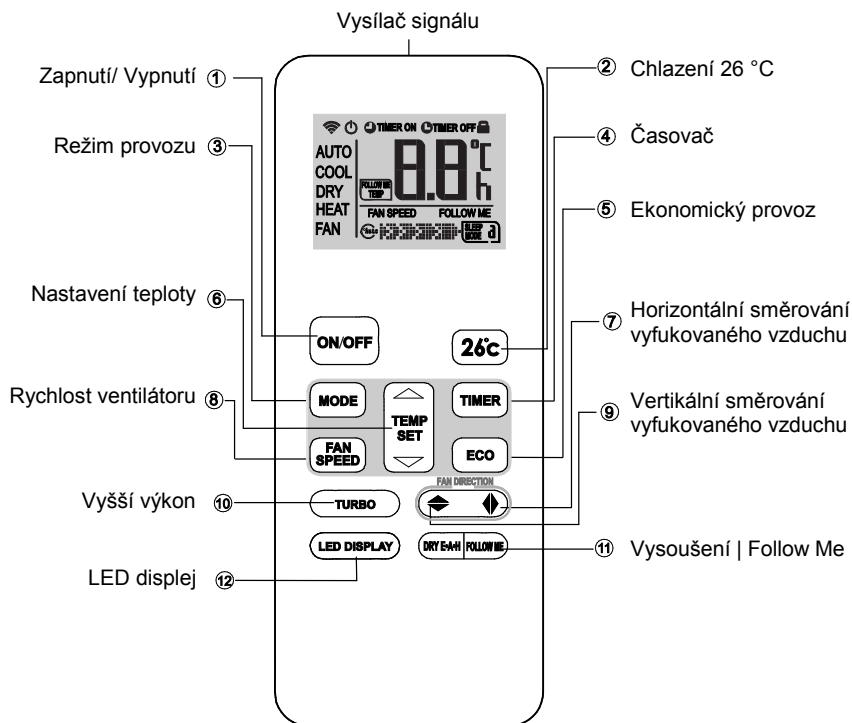
Varování

 Varování	Provedení instalace	Instalaci zařízení svějte dodavateli nebo odborné firmě. Instalační technici musí mít příslušné odborné znalosti. Nesprávná instalace, provedená uživatelem bez souhlasu výrobce, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem, zranění osob nebo únik vody.
 Varování pro použití	Zákaz	Nestříkejte přímo na ovladač hořlavou náplň ze spreje. Jinak může dojít k požáru.
	Zákaz	Nemanipulujte s ovladačem, když máte mokré ruce, a dbejte na to, aby se do něj nedostala voda. Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.

2. Model a parametry

Jmenovité napětí	3,0 V (2 ks baterie LR03 7#)
Minimální napětí pro vysílání signálu	2,0 V
Účinný dosah signálu	8 m (při napětí 3,0 V bude dosah 11 m)
Provozní podmínky	-5–60 °C

3. Tlačítka a jejich funkce



Obr. 3-1

1. Tlačítko ON/OFF (Zapnutí/Vypnutí)

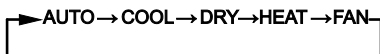
Slouží pro zapnutí nebo vypnutí klimatizační jednotky.

2. Tlačítko 26 °C (Chlazení 26 °C)

Stisknutím tohoto tlačítka můžete spustit režim Chlazení s přednastavenou teplotou 26 °C.

3. Tlačítko MODE (Režim provozu)

Při každém stisknutí tohoto tlačítka se přepíná režim provozu v následujícím cyklu: Automatika (AUTO), Chlazení (COOL), Odvlhčování (DRY), Topení (HEAT) a Ventilátor (FAN).



4. TIMER (Časovač zapnutí/vypnutí)

Když je klimatizační zařízení vypnuté a stisknete toto tlačítko, zobrazí se indikátor načasovaného zapnutí TIMER ON. Při dalším stisknutí tlačítka TIMER se bude zvyšovat nastavený čas o 0,5 hodiny. Když nastavený čas překročí 10 hodin, bude se při stisknutí tlačítka TIMER zvyšovat o 1 hodinu. Když nastavíte čas zapnutí na 0:00, funkce načasovaného zapnutí se zruší.

Když je klimatizační zařízení zapnuté a stisknete toto tlačítko, zobrazí se indikátor načasovaného vypnutí TIMER OFF. Při dalším stisknutí tlačítka TIMER se bude zvyšovat nastavený čas o 0,5 hodiny. Když nastavený čas překročí 10 hodin, bude se při stisknutí tlačítka TIMER zvyšovat o 1 hodinu. Když nastavíte čas vypnutí na 0:00, funkce načasovaného vypnutí se zruší.

5. Tlačítko ECO (Úspora energie)

Zapíná/vypíná ekonomický režim provozu.

6. Tlačítko ▽ (Snížení)

Snižuje nastavenou teplotu. Při stisknutí a přidržení se bude hodnota snižovat po každé 0,5 sekundy o 1 °C.

Tlačítko △ (Zvýšení)

Zvyšuje nastavenou teplotu. Při stisknutí a přidržení se bude hodnota zvyšovat po každé 0,5 sekundy o 1 °C.

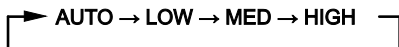
7. Tlačítko FAN DIRECTION ◀

(Horizontální směrování vzduchu)

Zapíná/vypíná horizontální směrování vyfukovaného vzduchu. (Funguje, jen když je dálkový ovladač používán s jednotkou, která je vybavena příslušnou funkcí.)

8. Tlačítko FAN SPEED (Rychlost ventilátoru)

Při každém stisknutí tlačítka se rychlost ventilátoru přepíná v následujícím cyklu: automatická (AUTO), nízká (LOW), střední (MED) a vysoká (HIGH).



V režimu Odvlhčování (DRY) a Automatika (AUTO) (kromě režimu Automatika s rekuperací tepla), je rychlost ventilátoru pevně nastavena a nedá se měnit.

V režimu Automatika s rekuperací tepla bude rychlost ventilátoru řízena automaticky a dá se měnit.

9. Tlačítko FAN DIRECTION ▶ (Vertikální směrování vzduchu)

Zapíná/vypíná vertikální směrování vyfukovaného vzduchu. Ve vypnutém

stavu toto tlačítko nefunguje. (Funguje, jen když je dálkový ovladač používán s jednotkou, která je vybavena příslušnou funkcí.)

10. Tlačítko TURBO (Vyšší výkon)

Stisknutím tohoto tlačítka se zapne režim vyššího výkonu klimatizačního zařízení a frekvence kompresoru se zvýší. Dalším stisknutím tlačítka se tento režim vypne. (Funguje, jen když je dálkový ovladač používán s jednotkou, která je vybavena příslušnou funkcí.)

11. Tlačítko DRY·E·A·H | FOLLOW ME (Vysoušení | Měření teploty ovladačem)

Stisknutím levé strany tlačítka se zapíná/vypíná funkce vysoušení vnitřku jednotky po zastavení provozu v režimu Chlazení nebo Odvlhčování. (Slouží jako prevence proti růstu plísní.)

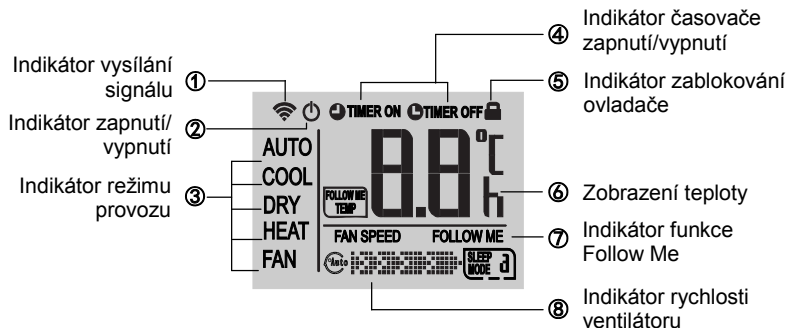
Stisknutím pravé strany tlačítka se zapíná/vypíná funkce Follow Me (měření okolní teploty dálkovým ovladačem).

(Funguje, jen když je dálkový ovladač používán s jednotkou, která je vybavena příslušnou funkcí.)

12. Tlačítko LED DISPLAY (Displej)

Když je klimatizační zařízení zapnuté, stisknutím tohoto tlačítka se zapíná/vypíná svícení panelu displeje na jednotce. (Funguje, jen když je dálkový ovladač používán s jednotkou, která je vybavena příslušnou funkcí.)

4. Indikátory a jejich funkce



Obr. 4-1

1. Indikátor vysílání signálu

Tento indikátor blikne, když dálkový ovladač vysílá signál.

2. Indikátor zapnutí/vypnutí:

Indikátor se zobrazuje, když je dálkový ovladač zapnutý, a nezobrazuje, když je vypnutý.

3. Indikátory režimu provozu

Stiskněte tlačítko MODE pro zobrazení aktuálního provozního režimu. Lze nastavit režim Automatika (AUTO), Chlazení (COOL), Odvlhčování (DRY), Topení (HEAT) a Ventilátor (FAN).

4. Indikátory časovače

Indikátor TIMER ON se zobrazuje při nastavování načasovaného zapnutí a po nastavení načasovaného zapnutí. Indikátor TIMER OFF se zobrazuje při nastavování načasovaného vypnutí a po nastavení načasovaného vypnutí.

5. Indikátor zablokování ovladače

Stiskněte současně tlačítka MODE a TIMER po dobu 5 sekund. Zobrazí se indikátor zablokování ovladače. Když tlačítka stisknete znovu, indikátor zmizí.

6. Zobrazení teploty

Ukazuje nastavenou teplotu. Nastavte teplotu pomocí tlačítka \triangle a ∇ .
V režimu Ventilátor (FAN) se teplota nezobrazuje.

7. FOLLOW ME (Měření teploty ovladačem)

Když v režimu Chlazení, Topení nebo Automatika stisknete pravou stranu tlačítka DRY E•A•H | FOLLOW ME, zobrazí se indikátor FOLLOW ME. Když ji stisknete znovu, indikátor zmizí.

8. Indikátor rychlosti ventilátoru

Stisknutím tlačítka FAN SPEED se zobrazí aktuální rychlost ventilátoru. Lze nastavit rychlost Automatika (AUTO), nízká (LOW), střední (MED) a vysoká (HIGH). Pro jednotky bez střední rychlosti je nastavena jako výchozí vysoká rychlost.



UPOZORNĚNÍ

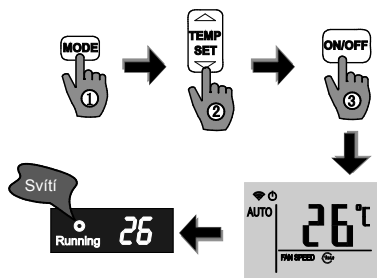
Na obrázku jsou pro informaci zobrazeny všechny indikátory. Během provozu se však zobrazují pouze indikátory příslušných aktivních funkcí. Všechny indikátory najednou se zobrazí jen při připojení baterií nebo při resetování ovladače.

5. Ovládání

Instalace a výměna baterií

1. Nainstalujte 2 alkalické baterie (velikost AAA, 7#).
2. Vysuňte kryt, abyste mohli nainstalovat baterie, a vložte baterie se správnou polaritou.

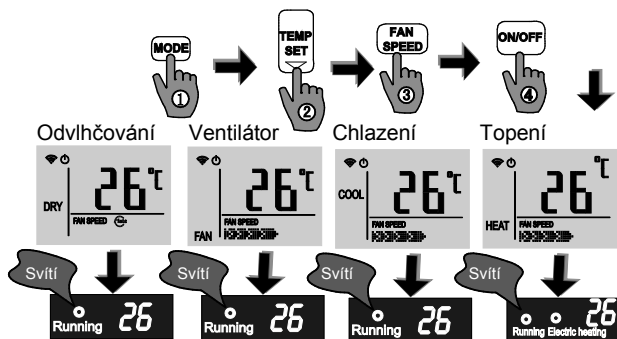
Režim Automatika (normální)



Obr. 5-1

1. Stisknutím tlačítka MODE nastavte režim Automatika (AUTO).
2. Pomocí tlačítka ∇ nebo \triangle nastavte požadovanou teplotu. Celkový rozsah je 17–30 °C.
3. Stiskněte tlačítko ON/OFF. Rozsvítí se indikátor provozu na vnitřní jednotce. Klimatizační zařízení bude pracovat v režimu Automatika (AUTO) a rychlost ventilátoru je nastavena na automatickou regulaci (AUTO). Na displeji dálkového ovladače se zobrazí „AUTO“ a rychlost ventilátoru se dá nastavit. Když stisknete znovu tlačítko ON/OFF, klimatizační zařízení se zastaví.

Režimy Odvlhčování/Ventilátor/Chlazení/Topení



Obr. 5-2

1. Stisknutím tlačítka MODE nastavte režim Chlazení (COOL), Odvlhčování (DRY), Topení (HEAT) nebo Ventilátor (FAN).
2. Pomocí tlačítka ∇ nebo \triangle nastavte požadovanou teplotu. Celkový rozsah je 17–30 °C.
3. Stisknutím tlačítka FAN SPEED nastavte automatickou, nízkou, střední nebo vysokou rychlost ventilátoru.
4. Stiskněte tlačítko ON/OFF. Indikátor provozu na vnitřní jednotce bude svítit. Klimatizační zařízení bude pracovat v nastaveném režimu. Pro zastavení provozu stiskněte tlačítko ON/OFF.



UPOZORNĚNÍ

- V režimu Ventilátor (FAN) se nedá nastavit teplota. Když zvolíte tento režim, proveďte pouze kroky 1, 3 a 4.
- V režimu Odvlhčování (DRY) se nedá nastavit rychlost ventilátoru. Když zvolíte tento režim, proveďte pouze kroky 1, 2 a 4.

Doplňkové funkce

1. Funkce Vysoušení

Použití funkce:

Toto klimatizační zařízení má funkci vysoušení. Když vypnete jednotku pracující v režimu Chlazení nebo Odvlhčování, spustí se automaticky funkce Vysoušení a rozsvítí se příslušný indikátor. U modelů určených jen pro chlazení bude klimatizační zařízení pracovat v režimu Ventilátor s nízkou rychlostí po dobu 10 minut a pak se jednotka vypne.

Ukončení funkce:

Když chcete ukončit funkci Vysoušení, stiskněte během provádění této funkce levou stranu tlačítka DRY E•A•H | FOLLOW ME. Funkce se ukončí a její indikátor zhasne.

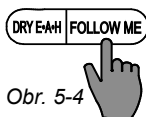


Obr. 5-3

2. Funkce Follow Me

Použití funkce:

Toto klimatizační zařízení má funkci Follow Me. Když je tato funkce zapnutá, dálkový ovladač bude měřit teplotu ve svém okolí, porovnávat ji automaticky s nastavenou teplotou a podle rozdílu teplot ovládat činnost klimatizačního zařízení tak, aby teplota v okolí dálkového ovladače dosáhla nastavené teploty. Tuto funkci je možné použít jen v režimu Chlazení (COOL), Topení (HEAT) a Automatika (AUTO) u jednotek, které podporují funkci Follow Me. Dálkový ovladač nesmí být umístěn blízko zdroje



Obr. 5-4

tepla nebo chladu, jinak to ovlivní přesnost měření teploty a správnou činnost funkce Follow Me.

3. Funkce Turbo (Vyšší výkon)

Použití funkce:

Když zařízení pracuje v režimu Chlazení, stiskněte tlačítko TURBO, abyste zvýšili výkon klimatizace a zároveň zvýšili frekvenci. Dalším stisknutím tlačítka se funkce Turbo vypne.

Tato funkce nepracuje v režimu Spánek.



Obr. 5-5

4. Funkce Úspora energie

Použití funkce:

Když zařízení pracuje v režimu Chlazení (COOL) nebo Automatika (AUTO), stiskněte tlačítka ECO, abyste zapnuli funkci Úspora energie. Dalším stisknutím tohoto tlačítka se funkce Úspora energie vypne.

V režimu Odvlhčování (DRY) nebo Ventilátor (FAN) se tato funkce nedá použít.

Když zařízení pracuje se zapnutou funkcí Úspora energie a stisknete tlačítko MODE, ON/OFF nebo FAN, bude tato funkce vypnuta.

5. Ovládání displeje

Použití funkce:

Abyste světlo panelu displeje vnitřní jednotky nerušilo odpočinek uživatele, je možné panel displeje vypnout. Když je klimatizační zařízení v provozu, stiskněte tlačítko DISPLAY pro zapnutí/vypnutí panelu displeje.

6. Funkce Úsporné chlazení 26 °C

Použití funkce:

Když na dálkovém ovladači stisknete tlačítko 26 °C, nastaví se režim Chlazení s přednastavenou teplotou 26 °C.



Obr. 5-6

7. Zablokování tlačítek

Použití funkce:

Stiskněte současně tlačítka MODE a TIMER po dobu 5 sekund, abyste zablokovali použití dálkového ovladače.

V režimu zablokování budou všechna tlačítka nefunkční.

Stiskněte znovu současně tlačítka MODE a TIMER po dobu alespoň 2 sekund, abyste odblokovali použití dálkového ovladače.

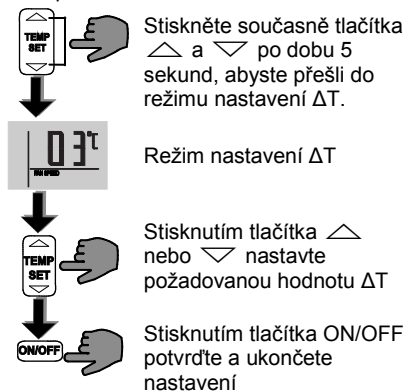
8. Režim Automatika s rekuperací tepla

Použití funkce:

ΔT : Teplotní rozdíl znamená rozdíl mezi teplotou v místnosti naměřenou dálkovým ovladačem (T_f) a teplotou nastavenou na dálkovém ovladači (T_s).

(Výchozí rozdíl je 3 °C, rozsah nastavení je 1–4 °C.)

Postup nastavení ΔT :



Nastavení přepínače SW1

	Režim Automatika s rekuperací tepla
	Režim Automatika (normální)

Příklad:

ΔT je 1 °C, T_s je 25 °C.

Když $T_f - T_s \geq +\Delta T$, zařízení bude pracovat v režimu Chlazení (COOL) a rychlost ventilátoru bude řízena podle nastavené rychlosti ventilátoru.

Když $T_f - T_s \leq -\Delta T$, zařízení bude pracovat v režimu Topení (HEAT) a rychlost ventilátoru bude řízena podle nastavené rychlosti ventilátoru.

Poznámka:

- Tuto funkci je možné použít pouze u vnitřní jednotky v třítrubkovém systému s rekuperací tepla.
- Když je na dálkovém ovladači nastaven automatický režim s rekuperací tepla, musí být dálkový ovladač umístěn v dosahu přijímače signálu klimatizačního zařízení.
- Když dálkový ovladač detekuje změnu režimu provozu (Chlazení na Topení nebo Topení na Chlazení), vyšle příslušný povel do klimatizačního zařízení. Po přijetí povelu pro změnu režimu se z klimatizačního zařízení ozve zvukový signál.

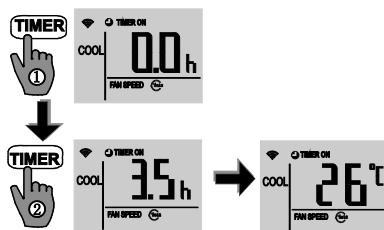


UPOZORNĚNÍ

Doplňkové funkce je možné používat, jen když je vnitřní jednotka těmito funkcemi vybavena.

Funkce Časovač

Nastavení načasovaného zapnutí



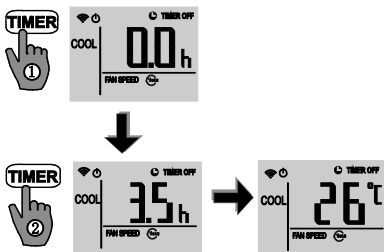
Obr. 5-7

1. Když je dálkový ovladač ve stavu „Vypnuto“, stiskněte tlačítko TIMER. Na dálkovém ovladači se zobrazí indikátor TIMER ON a v číselném poli displeje se zobrazí poslední nastavený čas pro

načasované zapnutí s indikátorem „h“.
Dálkový ovladač přejde do režimu nastavení času pro zapnutí.

2. Stiskněte tlačítko TIMER a pak můžete nastavit požadovaný čas pro zapnutí.
3. Po nastavení dálkový ovladač vyšle povel pro aktivaci načasovaného zapnutí a po 5 sekundách indikátor „h“ zmizí a v číselném poli displeje se začne znovu zobrazovat teplota. Tím je nastavení načasovaného zapnutí dokončeno.

Nastavení načasovaného vypnutí




Obr. 5-8

1. Když je dálkový ovladač ve stavu „Zapnuto“, stiskněte tlačítko TIMER. Na dálkovém ovladači se zobrazí indikátor TIMER OFF a v číselném poli displeje se zobrazí poslední nastavený čas pro načasované vypnutí s indikátorem „h“. Dálkový ovladač přejde do režimu nastavení času pro vypnutí.
 2. Stiskněte tlačítko TIMER a pak můžete nastavit požadovaný čas pro vypnutí.
 3. Po nastavení dálkový ovladač vyšle povel pro aktivaci načasovaného vypnutí a po 5 sekundách indikátor „h“ zmizí a v číselném poli displeje se začne znovu zobrazovat teplota. Tím je nastavení načasovaného vypnutí dokončeno.
- Kontrola nastaveného času pro načasování: Stiskněte jednou tlačítko TIMER, aby se zobrazil nastavený čas.
 - Změna času pro načasované zapnutí nebo vypnutí: Stiskněte tlačítko TIMER a pak nastavte čas pro načasované zapnutí nebo vypnutí.
 - Zrušení načasování: Nastavte čas načasovaného zapnutí nebo vypnutí na 0.

- Nastavovaný čas se vztahuje k aktuálnímu standardnímu času. Po jeho uplynutí se aktivuje příslušná funkce časovače.
- Když je dálkový ovladač ve stavu „Zapnuto“, dá se nastavit jen načasované vypnutí; když je dálkový ovladač ve stavu „Vypnuto“, dá se nastavit jen načasované zapnutí.

6. Provozní pokyny

- Závěsy, dveře a podobné překážky mohou bránit šíření infračerveného signálu z dálkového ovladače do klimatizačního zařízení.
- Chraňte dálkový ovladač před navlhnutím. Nenechávejte jej ležet na přímém slunečním světle nebo v místě s vysokou teplotou.
- Pokud na přijímač infračerveného signálu na klimatizačním zařízení svítí přímé sluneční světlo, nemusí dálkové ovládání fungovat správně. Zastiňte přijímač signálu před přímým slunečním světlem například pomocí závěsu.
- Přesuňte blízká elektronická zařízení do větší vzdálenosti, protože by mohla ovlivnit činnost dálkového ovladače.
- Nedávejte do dálkového ovladače již použité baterie nebo baterie různých typů, protože to může znemožnit vysílání signálu z ovladače.
- Pokud nebudete dálkový ovladač dlouhou dobu používat, vyjměte z něj baterie, aby se nepoškodil případným vytečením baterií.
- Pokud dojde při stisknutí tlačítka k resetování dálkového ovladače, jsou baterie slabé a je třeba je vyměnit.
- Pokud se při použití dálkového ovladače neozve z vnitřní jednotky potvrzovací signál nebo neblíká indikátor vysílání  na dálkovém ovladači, vyměňte baterie.
- Účinný vysílací dosah dálkového ovladače je 8 m. Při ovládání zaměřte vysílací část ovladače na přijímač klimatizačního zařízení.

ZPĚTNÝ ODBĚR ELEKTROODPADU



Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

VÝROBCE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.
1-4 Argyll St.
London W1F 7LD
Great Britain

www.sinclair-world.com

Zařízení bylo vyrobeno v Číně (Made in China).

ZÁSTUPCE

SINCLAIR EUROPE spol. s r.o.
Purkyňova 45
612 00 Brno
Česká republika

SERVISNÍ PODPORA

NEPA spol. s r.o.
Purkyňova 45
612 00 Brno
Česká republika

Bezplatná infolinka: +420 800 100 285

www.sinclair-solutions.com

Obchod: info@sinclair-solutions.com, tel.: +420 541 590 140, fax: +420 541 590 124
Servis: servis@nepa.cz, tel.: +420 541 590 150, fax: +420 541 590 153
Objednávky: brno-fakturace@nepa.cz

